

# 20<sup>ο</sup> Διεθνές Βραβείο Ποίησης και Θεάτρου “Castello di Duino” 2023-2024

## ΟΡΟΙ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ

### On line registration form

<https://castellodiduinopoesia.org/bandi-stranieri/>

#### Διαγωνιστικό Τμήμα Ι:

**Βραβείο Ατομικού Ποήματος: Προθεσμία, 15 Νοεμβρίου 2023**

#### Διαγωνιστικό Τμήμα ΙΙ:

**Θεατρικός Διάλογος ή Μονόλογος: Προθεσμία, 20 Δεκεμβρίου 2023**

#### Διαγωνιστικό Τμήμα ΙΙΙ:

**Ειδική προθεσμία για τα σχολεία: Προθεσμία: 31 Δεκεμβρίου 2023**

Οι όροι συμμετοχής στον Διαγωνισμό πρέπει να τηρούνται αυστηρά. Η μη τήρηση των όρων συνεπάγεται τον αποκλεισμό από το Διαγωνισμό.

#### ΟΡΟΙ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ:

- Απευθύνεται αποκλειστικά σε νέους ως 30 ετών
- Δωρεάν συμμετοχή
- Ο Διαγωνισμός είναι θεματικός

### Το θέμα της 20ης έκδοσης είναι

#### "YOU and ME"

- Who are we? Maybe two primary colors where the rainbow comes from? The theme "You and Me" is just a suggestion that can be poetically elaborated according to the inspiration and sensitivity of the individual authors!
- Ποιοι είμαστε; Ίσως δύο βασικά χρώματα από τα οποία γεννιέται το ουράνιο τόξο; Το θέμα "Εσύ και Εγώ" αποτελεί μόνο μία πρόταση-υπόδειξη η οποία μπορεί να επεξεργαστεί ποιητικά σύμφωνα με την έμπνευση και ευαισθησία του κάθε ποιητή.

## I. Δυνατότητα συμμετοχής στα παρακάτω Διαγωνιστικά Τμήματα:

### 1. ΒΡΑΒΕΙΟ «ΑΤΟΜΙΚΟΥ ΠΟΙΗΜΑΤΟΣ»

Για τη συμμετοχή πρέπει να σταλεί ένα μόνο ανέκδοτο ποίημα, που να μην έχει βραβευτεί στο παρελθόν, όχι μεγαλύτερο από 35 στίχους.

Δεχόμαστε τα ποιήματα στη μητρική γλώσσα των υποψηφίων αρκεί να συνοδεύονται με την μετάφραση στα αγγλικά, γαλλικά, ιταλικά ή ισπανικά. Για τα ποιήματα γραμμένα στην ιταλική γλώσσα είναι υποχρεωτική η μετάφραση στα αγγλικά.

Μία Διεθνής Κριτική Επιτροπή, αποτελούμενη από ποιητές και κριτικούς ειδικούς σε πολλές γλώσσες θα αξιολογήσει τα ποιήματα στις πρωτότυπες γλώσσες (επίσημη γλώσσα της χώρας προέλευσης).

**Τα ποιήματα πρέπει να σταλούν μέχρι τις 15 Νοεμβρίου 2023.**

**Μπορείτε να στείλετε τα ποιήματα με δύο τρόπους:**

α) με την συμπλήρωση του εντύπου στο ακόλουθο link:

<https://castellodiduinopoesia.org/bandi-stranieri/>

στη συνέχεια πατήστε την σημαία της χώρας και θα βρείτε

στο τέλος της ιστοσελίδας θα βρείτε το **ONLINE REGISTRATION FORM**

β) μέσω ταχυδρομείου μαζί με την αίτηση συμμετοχής στην ακόλουθη διεύθυνση:

**Ottavio Gruber/Gabriella Valera Gruber, Via Matteotti 21, I-34138 Trieste – ITALIA.**

Για την προαναφερόμενη προθεσμία λαμβάνεται υπόψη η σφραγίδα του ταχυδρομείου. Σε κάθε περίπτωση δεν θα ληφθούν υπόψη ποιήματα που θα φτάσουν αφότου έχει ξεκινήσει η διαδικασία αξιολόγησης από την κριτική επιτροπή.

**Τα ποιήματα δίνονται ανώνυμα στα μέλη της κριτικής επιτροπής, ώστε να εξασφαλιστεί η αμερόληπτη και αντικειμενική αξιολόγησή τους.**

**Βραβεία:**

- 1° Βραβείο 500,00€
- 2° Βραβείο 400,00
- 3° Βραβείο 300,00€.
- Τιμητικό μετάλλιο της Προεδρίας της Ιταλικής Δημοκρατίας ή ειδικό βραβείο της κριτικής επιτροπής
- Τιμητική πλακέτα “Sergio Penco” η οποία θα απονεμηθεί στο καλύτερο ποίημα από νέους ποιητές κάτω από 16 χρονών.
- Ο Διαγωνισμός διοργανώνεται από το σύλλογο «Ποίηση και Αλληλεγγύη» και συνδέεται με φιλανθρωπικούς σκοπούς. Η νικητές είναι υποχρεωμένοι να παραχωρήσουν ένα μέρος του χρηματικού ποσού, 100,00€, 100,00, 100,00 από κάθε ως άνω χρηματικό Βραβείο, για ένα ανθρωπιστικό σκοπό της επιλογής τους, που θα πραγματοποιηθεί κατά προτίμηση στη χώρα προέλευσής τους.

#### **Άλλα βραβεία**

- Τα ποιήματα των νικητών και μια επιλογή από τα καλύτερα ποιήματα θα δημοσιευτούν δωρεάν σε δίγλωσση έκδοση (ιταλικά και αγγλικά) με τον πρόλογο και την επιμέλεια του Ottavio Gruber από τον εκδοτικό οίκο Battello Stampatore Trieste Italy
- Άλλες τιμητικές διακρίσεις και μικρότερα βραβεία προβλέπονται για τα καλύτερα ποιήματα των παιδιών κάτω από 16 χρονών.

Οι βραβευμένοι ποιητές καλούνται κατά τη διάρκεια της τελετής απονομής βραβείων να διαβάσουν τα ποιήματα στη μητρική τους γλώσσα. Τα ίδια ποιήματα θα αναγνωστούν και στα ιταλικά και θα είναι διαθέσιμα στα αγγλικά για το διεθνές κοινό.

## **2. ΒΡΑΒΕΙΟ “ΘΕΑΤΡΟΥ” (Μονολόγος ή διάλογος μεταξύ δύο προσώπων).**

Για τη συμμετοχή σ' αυτό το διαγωνιστικό τμήμα πρέπει να σταλεί ένα θεατρικό κείμενο, όχι μεγαλύτερο από 5 σελίδες σε word με συνολικό όριο τους 10.000 χαρακτήρες (συμπεριλαμβανομένων των κενών).

**Η μη τήρηση αυτού του όρου συνεπάγεται τον αποκλεισμό από το διαγωνισμό.**

➤ **Τα κείμενα πρέπει να σταλούν μέχρι τις 20 Δεκεμβρίου 2023**

Τα κείμενα μπορούν να σταλούν στη μητρική γλώσσα των υποψηφίων, αλλά ΠΡΕΠΕΙ υποχρεωτικά να συνοδεύονται από μια ΑΡΙΣΤΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΣΤΑ ΙΤΑΛΙΚΑ: τα κείμενα θα αξιολογηθούν στα ιταλικά, ΔΕΝ είναι δυνατή η αξιολόγηση των κειμένων στη γλώσσα του πρωτοτύπου:

α) μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου, στη διεύθυνση [castelloduinopoesia@gmail.com](mailto:castelloduinopoesia@gmail.com).

Το κείμενο πρέπει να σταλεί ως συνημμένο αρχείο σε μορφή **word** ή **rtf**. Η αποστολή σε διαφορετική μορφή συνεπάγεται αποκλεισμό από το Διαγωνισμό.

**Στο μήνυμα, και όχι στο συνημμένο αρχείο, πρέπει να συμπεριληφθεί και η αίτηση συμμετοχής (βλ. παρακάτω).**

β) μέσω ταχυδρομείου μαζί με την αίτηση συμμετοχής στην ακόλουθη διεύθυνση:

**Ottavio Gruber / Gabriella Valera Gruber, Via Matteotti 21, I-34138 Trieste-ITALIA.**

Για την προαναφερόμενη προθεσμία λαμβάνεται υπόψη η σφραγίδα του ταχυδρομείου. Σε κάθε περίπτωση δεν θα ληφθούν υπόψη ποιήματα που θα φτάσουν αφότου έχει ξεκινήσει η διαδικασία αξιολόγησης από την κριτική επιτροπή.

Τα κείμενα δίνονται ανώνυμα στα μέλη της κριτικής επιτροπής ώστε να εξασφαλιστεί η αμερόληπτη και αντικειμενική αξιολόγησή τους.

**Βραβεία:**

- **Πρώτο, Δεύτερο και Τρίτο Βραβείο:** τιμητική διάκριση, πλακέτα ή κύπελλο, που θα κάνει μνεία του ονόματος του νικητή
- Τα έργα των νικητών και αυτά στα οποία θα απονεμηθεί τιμητική διάκριση θα παρουσιαστούν (απαγγελία) σε ένα σημαντικό θέατρο της Τεργέστης κατά τη διάρκεια της τελετής απονομής βραβείων και θα αναρτηθούν στην ιστοσελίδα του Διεθνούς Διαγωνισμού.
- Τιμητικές διακρίσεις (Με επισήμανση του λόγου διάκρισης)

Τα σχολεία θεάτρου μπορούν να συμμετάσχουν ακολουθώντας τους ειδικούς όρους για τα σχολεία.

## **3. Ειδικό όρο για τα ΣΧΟΛΕΙΑ (σχολεία, ομάδες που δουλεύουν σε γηροκομεία, νοσοκομεία, φυλακές, κέντρα αποκατάστασης) - Προθεσμία 31 Δεκεμβρίου 2023**

Τα σχολεία συμμετέχουν με συλλογικές εργασίες ποίησης και θεατρικού μονολόγου.

Οι καθηγητές (ή υπεύθυνοι των ομάδων) μπορούν να στείλουν τις συλλογικές εργασίες (μία ή πάνω από μία) από μία ομάδα μαθητών, από τους μαθητές μίας ολόκληρης τάξης ή και από μαθητές από διαφορετικές τάξεις. Οι εργασίες αυτές αξιολογούνται ως **συλλογική εργασία** και βραβεύονται με κριτήριο την διαπιστωμένη ικανότητα των εργασιών να ωθήσουν τους μαθητές στην ποιητική γραφή.

**ΒΡΑΒΕΙΟ:** Στο σχολείο που παρουσιάζει την καλύτερη εργασία θα απονεμηθεί ένα **Βραβείο των 500<sup>ων</sup> ευρώ** υπό τον όρο ότι το χρηματικό ποσό θα δοθεί για έναν φιλανθρωπικό σκοπό της επιλογής των καθηγητών και των μαθητών.

Τιμητικές διακρίσεις προβλέπονται για τα καλύτερα σχολεία που θα συμμετάσχουν στο Διαγωνισμό.

Σε όλους τους καθηγητές και μαθητές που θα συμμετάσχουν στον Διαγωνισμό θα αποσταλεί μία βεβαίωση συμμετοχής, εφόσον ζητηθεί.

Στο πλαίσιο του προγράμματος Απονομής Βραβείων θα αφιερωθεί ολόκληρη ημέρα για την βράβευση των σχολικών ομάδων που θα διακριθούν και θα έρθουν στη Τεργέστη ώστε να δοθεί η ευκαιρία στους

εκπαιδευτικούς που επιμελήθηκαν τη συμμετοχή στον Διαγωνισμό του σχολείου τους να παρουσιάσουν την εργασία τους και να δοθεί η ευκαιρία σε όλους τους παρευρισκόμενους μαθητές να διαβάσουν τα ποιήματα ή τον μονόλογό τους. Ο τόπος και ο χρόνος που θα λάβει χώρα η εκδήλωση αυτή θα γνωστοποιηθεί εγκαίρως.

Η επίσημη τιμητική διάκριση του σχολείου θα απονεμηθεί στον υπεύθυνο εκπαιδευτικό κατά την διάρκεια της Απονομής Βραβείων στο Castello di Duino.

Τα σχολεία πρέπει να στείλουν τις εργασίες τους εις διπλούν μέσω ταχυδρομείου στην ακόλουθη διεύθυνση: **Ottavio Gruber /Gabriella Valera**, Via Matteotti 21, 34138, Trieste (Italy) συμπεριλαμβάνοντας την ειδική αίτηση εγγραφής (βλ. παρακάτω: Αίτηση συμμετοχής για τα σχολεία).

Επιθυμητή είναι η αποστολή των εργασιών και μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στην διεύθυνση [castelloduinopoesia@gmail.com](mailto:castelloduinopoesia@gmail.com).

### **Ανακοίνωση των αποτελεσμάτων**

Τα ονόματα των νικητών και των συμμετεχόντων που διακρίθηκαν θα δημοσιοποιηθούν έως τις 15 Φεβρουαρίου 2024 στην ιστοσελίδα του διαγωνισμού [www.castellodiduinopoesia.org](http://www.castellodiduinopoesia.org), και ανακοινωθούν μέσω social media.

Η νικητές και οι συμμετέχοντες που διακρίθηκαν θα ειδοποιηθούν μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου και/ή μέσω τηλεφώνου.

Η τελετή Απονομής Βραβείων θα λάβει χώρα στις 17 Μαρτίου 2024 στο Κάστρο του Duino (Castello di Duino – 34011 Duino Aurisina (Trieste) – Italia).

***(Ακολουθούν οι ΑΙΤΗΣΕΙΣ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ)***

**Αίτηση συμμετοχής**  
(για τα διαγωνιστικά τμήματα ποίησης και θεάτρου)

*First Name:* \_\_\_\_\_

*Last name:* \_\_\_\_\_

*Date of birth:* \_\_\_\_\_

*Address:* \_\_\_\_\_

*Zip Code:* \_\_\_\_\_

*Telephone:* \_\_\_\_\_

*E-mail:* \_\_\_\_\_

*Nationality:* \_\_\_\_\_

*Title of Poem:* \_\_\_\_\_

**DECLARATION:**

I declare that the poem(s) [title of your poems] which I am entering into the "Castle of Duino" international competition - is my original work which is unpublished and never awarded in any competition.

I consent to its eventual publication or presentation to the public. I declare that I am/am not (selected whichever is applicable) a member of the SIAE or similar society for the protection of copyright. Participants consent to the use of their personal data for the requirements of the competition, and for the publication in accordance with the law. They can demand in every moment to cancel their data from the competition's electronic database.

Place: \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

## Αίτηση συμμετοχής Σχολείων (Ποίησης και θεάτρου)

Name of the teacher: \_\_\_\_\_

Surname of the teacher: \_\_\_\_\_

School: \_\_\_\_\_

List of the participants students: \_\_\_\_\_

Address of the school: \_\_\_\_\_

Zip Code: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_

Country: \_\_\_\_\_

Phone: \_\_\_\_\_

E-mail of the school: \_\_\_\_\_

E-mail of the teacher: \_\_\_\_\_

### DECLARATION:

I declare that the work [title of the work] which I am entering into the "Castle of Duino" international competition - is my original work which is unpublished and never awarded in any competition.

I consent to its eventual publication or presentation to the public. I declare that I am/am not (selected whichever is applicable) a member of the SIAE or similar society for the protection of copyright. Participants consent to the use of their personal data for the requirements of the competition, and for the publication in accordance with the law. They can demand in every moment to cancel their a from the competition's electronic database.

Place: \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_

To participate

# ONLINE REGISTRATION FORM

<https://castellodiduinopoesia.org/bandi-stranieri/>

στη συνέχεια πατήστε την σημαία της χώρας και θα βρείτε  
στο τέλος της ιστοσελίδας θα βρείτε το **ONLINE REGISTRATION FORM** την οποία πρέπει να  
συμπληρώσετε με τα προσωπικά στοιχεία σας και να κάνετε **Clic on "Send"**

---

**Info:** Ottavio Gruber, Via Matteotti 21, 34138 Trieste, Italy - Tel. 0039 040 638787 E-Mail  
[castelloduinopoesia@gmail.com](mailto:castelloduinopoesia@gmail.com)

[www.castellodiduinopoesia.org](http://www.castellodiduinopoesia.org)